

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

5 JUILLET 1991

PROJET DE LOI

modifiant les articles 31 et 34 de la loi du
1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales
et autres

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article 1^{er}

A l'article 31, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, le membre de phrase: « pour autant, dans ce dernier cas, si elle n'est pas apatride ou réfugiée, qu'elle ait la nationalité d'un Etat qui aurait octroyé, dans une telle hypothèse et au moment de l'acte de violence, une indemnisation au citoyen belge » est supprimé.

Art. 2

L'article 34, § 2, alinéa 3, de la même loi est complété comme suit:

« Elle pourra également être présentée si l'auteur demeure inconnu à l'expiration d'un délai de deux ans prenant cours à la date de la constitution de partie civile. »

(1) Voir :

Documents du Sénat :

888 (1989-1990) :

— N^o 1 : Proposition de loi de M. Cerexhe.

— N^o 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

4 juillet 1991.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

5 JULI 1991

WETSONTWERP

tot wijziging van de artikelen 31 en 34 van de
wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en
andere bepalingen

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

In artikel 31, § 1, 2^o, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen vervalt het zinsdeel « in laatstgenoemde geval voor zover hij, indien hij niet vaderlandloos of vluchteling is, de nationaliteit bezit van een Staat die in dergelijk geval en op het ogenblik van de gewelddaad een vergoeding zou hebben toegekend aan een Belgische onderdaan ».

Art. 2

Artikel 34, § 2, derde lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

« Het mag eveneens worden ingediend indien de dader onbekend blijft nadat een termijn van twee jaar is verlopen na de datum van de burgerlijke partijstelling. »

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

888 (1989-1990) :

— Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Cerexhe.

— Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

4 juli 1991.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 juillet 1991.

Le Président du Sénat,

Art. 3

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 4 juli 1991.

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

R. VANNIEUWENHUYZE.

J. BOCK.